



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres"
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas
de Junín y Ayacucho"

A : **SHIRLEY YDA MOZO MERCADO**
DIRECCIÓN GENERAL DE PATRIMONIO CULTURAL

De : **PABLO ALBERTO MOLINA PALOMINO**
DIRECCIÓN DE PATRIMONIO INMATERIAL

Asunto : Remisión de documentos para postulación como Patrimonio Cultural al Carnaval del distrito de Huanuara.

Referencia : **A.** Memorando N° 000985-2023-DDC TAC/MC (29/DIC/2023)
B. Oficio N° 244-2023-A/MDH | Exp. N° 2023-198705 (28/DIC/2023)
C. Oficio N° 000323-2023-DDC TAC/MC (15/ABR/2023)
D. Informe N° 000043-2023-DPI-PMP/MC (16/MAR/2023)
E. Memorando N° 000136-2023-DDC TAC/MC (17/FEB/2023)
F. Oficio N° 405-2022-ALCALDIA/MDH | Exp. N° 2023-000621 (03/ENE/2023)

Tengo el agrado de dirigirme a usted en atención a la solicitud de declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación del *Carnaval de Huanuara*, provincia de Candarave, departamento de Tacna, cuyos antecedentes documentarios son los siguientes.

Con el documento **F)** de la referencia, trasladado por la DDC Tacna a este Despacho con el documento **E)**, la Municipalidad Distrital de Huanuara solicitó la declaratoria del *Carnaval de Huanuara* como Patrimonio Cultural de la Nación. En atención a ello, y con el documento **D)**, se formularon observaciones al expediente técnico así presentado, siendo trasladadas a la DDC Tacna y puestas en conocimiento del administrado a través del documento **C)** de la referencia.

Luego, con el documento **B)** trasladado por la DDC Tacna a este Despacho a través del documento **A)**, la Municipalidad Distrital de Huanuara envió documentación complementaria, subsanando las observaciones formuladas por esta Dirección. Luego, la solicitud de declaratoria y el expediente técnico subsanados fueron asignados para revisión a profundidad a la consultore externa Natalia Yáñez Hodgson.

Al respecto, sobre la base de los antecedentes detallados, informo a usted lo siguiente:

Huanuara es uno de los seis distritos que componen la provincia de Candarave, departamento de Tacna. Se ubica en la prolongación de la quebrada Waynuma, muy cerca de la laguna de Aricota, encontrándose su capital en el pueblo de Huanuara a 3,223 msnm. Enclavada alrededor de andenes, canales y represas, el distrito fue creado políticamente mediante Ley N° 10158 promulgada el 5 de enero de 1945. Su población actual, conforme a los *Censos Nacionales 2017* del INEI, está conformada por 515 personas.

En Huanuara, la principal actividad económica es la agropecuaria, incluyendo la siembra de cultivos como papa y la crianza de ganado, destacando el ganado vacuno y la crianza de caballos de paso. Asimismo, es importante la producción de lácteos como el queso, producto que supone una fuente de ingresos importante para las familias. Históricamente, el distrito de Huanuara se ha caracterizado por la movilidad social de sus habitantes, que migran hacia diversos valles de producción agrícola y centros mineros como Toquepala o el puerto de Ilo por motivos laborales.

Según el expediente presentado, los actuales habitantes de Huanuara remiten sus orígenes a la población aymara que se desplazó de la meseta del Collao, amparando dicho relato en los vestigios de cementerios



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres"
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

y chullpas encontrados en la zona, las formas de los canales de irrigación, además de la toponimia local y los apellidos predominantes en la zona. Entre estos últimos, destacan: Taipisina, Charaqui, Pucarani, Churisirca, Chauyani, entre otros.

Entre los saberes y prácticas tradicionales vinculadas al ciclo agrícola y el ciclo de vida en Huanuara, cabe destacar algunas que mantuvieron vigencia hasta épocas relativamente recientes, o que lo siguen estando aún. Es el caso, por ejemplo, de la costumbre del *huaynusi* o siembra comunal de papas que se realizaba entre septiembre y noviembre, la cual perduró hasta la década de 1960 y la Reforma Agraria. Esta consistía en la colaboración entre hombres y mujeres; los primeros preparando, limpiando y cavando el terreno; y las segundas, depositando las semillas seleccionadas. Esto se hacía por turnos llamadas *toma*, sembrándose sucesivamente áreas de terreno pertenecientes a distintas familias a modo de reciprocidad y cooperación.

Otra de las costumbres arraigadas en Huanuara era el *sartasi* o pedida de mano de la novia por parte del novio, con la presencia de los padres, padrinos y la comunidad a fin de llegar a un acuerdo entre las familias para el matrimonio de los jóvenes, quienes recibían cabezas de ganados y parcelas de terreno por parte de la comunidad para iniciar una nueva familia. Se trataba de un momento para compartir pisco, cigarrillos y coca, con la conversación de los padres, entonándose en guitarra, mandolinas y charango el popular tema *Suma rosa* para celebrar la unión y planificación del matrimonio.

La marcación del ganado también ha sido tradicional en Huanuara, ya que se realizaba de manera comunal el rodeo de los animales de crianza, a quienes se les bendecía o *tinkaba* para marcarlos de acuerdo a la familia a la que pertenecía, ya sea con aretes o argollas. Todo ese trabajo se desarrollaba de manera comunitaria celebrando con vino, pisco, chicha y alimentos para compartir; asimismo, se utilizaban flores para colocar en el pescuezo del animal que se había bendecido.

Sobre las celebraciones y fiestas tradicionales, en Huanuara se celebra la Festividad de la Virgen de las Nieves, que tiene lugar el 5 de enero, con procesión, vísperas, entrada de caballos de paso y bailes en la plaza. El otro gran período de celebración que marca el calendario festivo de Huanuara son los carnavales.

El *carnaval de Huanuara* se desarrolla a lo largo de una semana que tiene lugar entre los meses de febrero y marzo, fecha móvil que varía en función del calendario litúrgico católico. El primer día se conoce como *Domingo cachula*, y el último como *Domingo de despedida* o *Domingo de tentación*. Las celebraciones son marcadas por la representación de tres formas distintas de música y danza colectiva: la *anata*, la *orquesta* y la *pandilla* o *tarkada*. La representación de estas es asegurada por los denominados *cabecillas*, cargos quienes invitan a los músicos y bailarines a sumarse a los festejos visitándolos en sus casas llevando coca, vino y pisco como parte de sus preparaciones para el carnaval.

El *Domingo cachula* inicia con la denominada entrada de carnaval y el baile de la *cachulada*, caracterizada por la participación de varones que salen vestidos como mujeres y bailan en pareja con otros varones. Esta danza es acompañada por la música de *orquesta* integrada por intérpretes de guitarra, charango, mandolina y quena quienes van envueltos con serpentinas y el rostro pintado con talco. Los relatos de tradición oral local señalan que la música de *orquesta* que acompaña la *cachulada* fue introducido en Huanuara hacia la década de 1920 por uno de sus habitantes, tras un viaje realizado a Bolivia en donde aprendió las tonadas y pasos de baile.

Tradicionalmente, la representación de la *cachulada* se encuentra a cargo de los integrantes del equipo de fútbol que quedan en el último lugar del campeonato local organizado para esta ocasión. Etimológicamente, la palabra *cachulada* deriva del término aymara *qachulada*, compuesto por los vocablos *qachu* y *ada*.

El día siguiente, *lunes de carnaval*, los *cabecillas* visitan las casas de los danzantes acompañados por músicos, integrándose en este día por primera vez algunas jóvenes a los grupos. Para ello, se pide permiso al padre y a la familia de la joven, otorgándoles vino y pisco; por su parte el padre entrega dinero a la pareja de la nueva danzante. El mismo día, a las dos de la tarde, se realiza un almuerzo de confraternidad con los *cabecillas*, músicos y bailarines, donde se degusta como platillo principal un *puchero* o *sancochado* hecho



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres"
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas
de Junín y Ayacucho"

con ají molido. Luego del almuerzo, los grupos recorren el pueblo cantando y bailando, reuniéndose en la plaza principal hasta la noche. Una dinámica similar se da el día *martes*, manteniéndose el almuerzo preparado por los danzantes en casa de los *cabecillas*.

Seguidamente, se realiza la celebración del *miércoles de ceniza*, en cuyo marco se ejecuta la *anata* como danza principal. Actualmente se realiza una misa en horas de la mañana, donde los feligreses tiznados con ceniza en la frente por el sacerdote; luego, se dirigen a la plaza para la presentación de los grupos musicales de la *anata*. Este día, las mujeres llevan un traje particular que consiste en una blusa blanca y falda azul, representando lo espiritual debido al inicio de la Cuaresma, cargando en sus *llicllas* frutas traídas del valle del Cinto y trayendo consigo vino y pisco de esta zona. Del mismo modo, se coloca en la plaza una mesa con frutas que son ofrecidas a las autoridades.

Los días jueves y viernes las parejas continúan danzando, desarrollando en algunos casos un vínculo que luego puede convertirse en una relación sentimental que es aprobado por los padres al enmarcarse en el contexto de los carnavales. La dinámica de las parejas implica el cuidado de la mujer al varón y viceversa. Ambos se aseguran de que su pareja se encuentre bien, tenga los alimentos y bebidas necesarios. Durante la fiesta la pareja es la misma, manteniéndose un compromiso y encontrándose para bailar después del almuerzo de cada día.

El sábado, como día de descanso y preparación para la despedida del carnaval, se prepara el *testamento para Don Domingo Carnavalón*. En paralelo, se confecciona el *Muñeco de Don Domingo Carnavalón* o *No Carnavalón*. Este día se distingue también por el hecho que sólo se comen las menudencias del cordero, reservándose la carne para el día siguiente. Para la preparación del alimento, los varones recogen leña del campo mientras que las mujeres reúnen el resto de ingredientes para su preparación, dejándose la carne macerando de un día para el otro. Esta labor se realiza de forma comunitaria, todos colaborando y activando redes de reciprocidad entre los participantes, quienes trabajan con un objetivo común.

El último día de carnavales, también conocido como *domingo de tentación*, es el día de despedida de los carnavales. Para este día se cocina la carne macerada de cordero, sirviéndose así un plato tradicional para compuesto por cordero asado con papa, camote, chicha de maíz y vino. Al ser la despedida, es el momento en que cada conjunto de música y de danza ofrece su almuerzo de camaradería, antes de llevar al *Muñeco de Don Domingo Carnavalón* o *No Carnavalón* a las afueras de la ciudad.

La representación de la quema y despedida del muñeco es acompañada por la *orquesta*. Para ello, este es relleno de cuetecillos de manera. La *orquesta* lleva al muñeco a la plaza y la *pandilla* lleva una cruz de madera adornada con flores hacia el lugar conocido como *cruce de dos caminos*. La *orquesta* se ubica en la plaza en silencio, escuchando la lectura del *testamento* de *Don Domingo Carnavalón*, quien va dejando su "herencia" a las autoridades. Este es acompañado por su "Viuda", personaje satírico que participa como protagonista también. Tras ello, toda la población se dirige al *cruce de dos caminos* donde despiden a *Don Domingo Carnavalón*, para luego regresar a la plaza para seguir con la celebración.

Sobre la participación de los músicos, cabe destacar que estos se involucran en las festividades de carnaval por tradición, siendo por ello muy bien atendidos por los *cabecillas*. Para ello, preparan sus instrumentos y los *serenan* días antes del *carnaval*, con el fin de tenerlos afinados para la fiesta. El *serenar* implica un ritual en el que los instrumentos son puestos en contacto con alguna fuente de agua, sea un lago o manantial, y de esta forma existe la creencia de que estos se afinan. Asimismo, los músicos hacen ensayos de las antiguas canciones y crean nuevas para la celebración, según los acontecimientos o coyuntura del año.

Sobre los vestuarios de los bailarines, cada familia financia los trajes que se mandan a confeccionar para la ocasión; para ello, venden algunos animales para generar los ingresos que permitan cubrir los gastos que se generan, dado que los bailarines usan un traje diferente cada día de la semana. Existen personas especializadas en confeccionar los trajes, además que las propias familias también pueden organizarse para elaborarlos. El material con que estas son confeccionadas han ido cambiando con el paso del tiempo. Así, las polleras eran elaboradas antiguamente con tela seda, mientras que hoy en día se elaboran con tela



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres"
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas
de Junín y Ayacucho"

Castilla debido a cambios en moda y preferencias. Asimismo, han cambiado los diseños y colores de blusas y polleras, empleándose actualmente más encajes y detalles que antes. Esto da cuenta de las múltiples adaptaciones que la celebración de carnavales en Huanuara ha tenido a lo largo del tiempo.

A nivel de música y danza, el *Carnaval de Huanuara* se caracteriza por tres prácticas y/o formas distintivas: *orquesta*, *pandilla* o *tarkada*, y *anata*. La *anata* se remite a la cultura e identidad aymara, tratándose de una danza practicada en las zonas altoandinas de Tacna asumiendo variaciones locales por cada localidad. La danza se relaciona con la agricultura y fertilidad de la tierra, en tanto la lluvia es el principal elemento de esta época del año. La conformación actual del grupo que baila la *anata* consiste en grupos de mujeres (que visten *lliclla* y *cocheta*) y varones (que llevan una *chuspa*). Estos van acompañados por un personaje que se denomina el *fiscalillo*, quien se encarga de poner orden en el grupo. Los músicos, con sus guitarras y quenachos, acompañan a los bailarines, siendo por lo general personas de la tercera edad. Estos conocen las tradiciones musicales que se han legado de generación en generación. Las canciones son entonadas en idioma aymara. La *anata* se presenta el *miércoles de ceniza* como una expresión de gran valor por ser una tradición muy antigua.

Sobre la denominada *orquesta* de Huanuara, los danzantes ejecutan un solo paso de cojeo y emplean un pañuelo y serpentinas de colores. Esta danza va acompañada de las coplas jocosas propias del carnaval. Es un espacio de creatividad, en tanto se van creando los versos durante la fiesta. Aquí los movimientos son más coreográficos, con los varones realizando rondas y las mujeres buscando conquistar a la pareja con sus desplazamientos y gestos.

En cuanto al grupo instrumental, este se encuentra conformado por músicos que ejecutan instrumentos de viento tales como quenás e instrumentos de cuerda entre los que se encuentran la guitarra, la mandolina, el charango y el *chillador*. La *orquesta* en Huanuara es resultado de la síntesis de las dinámicas de movilidad que caracterizaron a esta zona, donde los arrieros provenientes del Collao y de Arequipa traían no solo productos, sino también costumbres que se fueron compartiendo y arraigando en la zona. Los temas de las canciones se dan en relación a la celebración. Así, por ejemplo, uno de los principales temas se denomina *Carnavalito al fin has llegado*.

En cuanto a la *pandilla*, se trata de una danza que parejas que también tendría un origen aymara. En esta zona se conoce como *tarkada*, ya que la *tarka* es el instrumento con el cual se musicaliza la danza. Dentro de la *pandilla* hay dos estilos: el primero proviene de la propia provincia de Candarave y se caracteriza por ondear los pañuelos en alto con un ritmo rápido y haciendo requiebres, siendo ejecutada en su mayoría por los más jóvenes con mucha energía y vitalidad, vistiendo las mujeres una falda corta. El otro estilo también es de origen aymara pero, al provenir de la zona altiplánica, exhibe otras características tales como ritmo más lento, vestuarios con detalles más estilizados, y polleras más largas. En algunos casos no se usa pañuelo sino el *huichi-huichi*, una soguilla con detalles de lana.

Quiénes tocan las *tarkas* son personas de mucha experiencia, acompañados de los ejecutantes del redoblante y el bombo. Los trajes que utilizan las parejas que bailan, por lo general una docena, son de múltiples colores y ellos también son quienes cantan a viva voz las canciones del carnaval. Parte de la indumentaria de los danzantes de *pandilla* implica adornos con serpentinas y el llevar la cara pintada. Se utilizan sombreros negros y zapatos reforzados para resistir el fuerte zapateo que caracteriza a la danza. La *pandilla* no sale durante el *miércoles de ceniza* porque ese es el día que le corresponde a la *anata*. Actualmente, en Huanuara existen diversas agrupaciones de *pandillas* entre las que se encuentra el grupo *Encanto de mi pueblo de Huanuara*, y la *pandilla Hijos de Huanuara*. Estas participan en concursos que se hacen en el marco de las celebraciones del Carnaval.

Gracias al carnaval se refuerzan los lazos de parentesco y de comunidad dentro del distrito de Huanuara, constituyendo una oportunidad para que las familias se organicen y compartan con sus vecinos, siguiendo una lógica de intercambio que es muy antigua en los Andes. En ese sentido, el valor de esta fecha es muy especial para los habitantes de Huanuara y aquellos que han migrado y son residentes en otros distritos.



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres"
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas
de Junín y Ayacucho"

Cabe precisar que la comunidad de portadores ha identificado que, a lo largo del tiempo, se ha identificado el incremento de actividades de promoción organizadas por los gobiernos locales, tales como concursos. Si bien estos se enmarcan en la celebración tradicional, también pueden incorporar elementos que no son parte de la misma dado que introducen nuevos pasos o elementos de vestuario. Estos, si bien cuentan con un sentido de innovación, también pueden generar quiebres con el estilo de celebración realizado por las personas de mayor edad. En ese sentido, se trata de un tema importante a ser considerado como parte de la salvaguardia de la manifestación cultural.

Asimismo, un aspecto que implica una limitación para el carnaval es que no se difunda adecuadamente a nivel local, regional y nacional, lo que no aporta a la valoración del mismo. Frente a estos "riesgos" o "amenazas", la comunidad de portadores del *Carnaval de Huanuara* proponen la creación de un grupo que se encargue de promover y velar por las costumbres que se dan durante la fiesta, así como empezar a realizar una labor de difusión que involucre a escuelas y medios masivos como redes sociales. Los portadores consideran que una forma en que podría crearse esta agrupación es a través de una asociación.

Por todo lo expuesto, esta Dirección recomienda la procedencia de la solicitud de declaratoria del *Carnaval de Huanuara* en la provincia de Candarave, departamento de Tacna, como Patrimonio Cultural de la Nación que fuera presentada por la Municipalidad Distrital de Huanuara. En ese sentido, se recomienda elevar el presente informe al Despacho Viceministerial de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales, para continuar con el trámite respectivo de así considerarlo su Despacho.

Atentamente,

PMP

